

**KHOI THINH VUONG CHUNG MASSACHUSETTS
TRUNG TAM SUCK KHOE TAM THANH (DMH)**

THÔNG BÁO QUYỀN

Cung cấp cho tất cả bệnh nhân từ 16 tuổi trở lên

Nhập viện Tự nguyện có Điều kiện
M.G.L. Chương 123, Mục 10 & 11

Quý vị có quyền tham khảo ý kiến với luật sư hoặc trợ lý luật sư liên quan đến hiệu lực pháp lý của việc nhập viện tự nguyện có điều kiện trước khi ký Đăng ký Chăm sóc và Điều trị trên Cơ sở Tự nguyện có Điều kiện. Quý vị có thể tham khảo ý kiến luật sư của mình. Ngoài ra, quý vị có thể tham khảo ý kiến của một người tại

_____ bằng cách gọi _____
văn phòng hỗ trợ pháp lý địa phương số điện thoại
trong giờ làm việc thông thường, hoặc quý vị có thể tham khảo ý kiến với Nhân viên Nhân quyền của cơ sở bằng cách gọi điện đến số máy lẻ _____ trong giờ làm việc thông thường.

Sau khi quý vị ký đơn xin nhập viện tự nguyện có điều kiện và đăng ký đã được cơ sở chấp nhận, quý vị phải ký thông báo ba ngày nếu quyết định rời khỏi cơ sở. Quý vị có thể yêu cầu trợ giúp về thông báo này từ nhân viên cơ sở. Quý vị có thể không được phép rời khỏi cơ sở cho đến ba ngày (không kể thứ bảy, chủ nhật và ngày lễ) sau khi ký và nộp thông báo.

Trong ba ngày sau khi quý vị gửi thông báo, cơ sở có thể quyết định rằng cho quý vị xuất viện sẽ có khả năng gây tổn hại nghiêm trọng cho bản thân quý vị hoặc cho những người khác do bệnh tâm thần của quý vị. Nếu vậy, Người quản lý hoặc người đứng đầu khác của cơ sở có thể nộp đơn yêu cầu cam kết dân sự của quý vị với cơ sở trong thời gian lên đến sáu tháng. Nếu đơn kiện được nộp, Tòa án Quận sẽ bắt đầu phiên xét xử trong vòng năm (5) ngày làm việc, không kể thứ bảy, chủ nhật và ngày lễ. Quý vị sẽ phải ở lại cơ sở cho đến khi kết thúc buổi điều trần trừ khi cơ sở quyết định cho quý vị xuất viện trước khi phiên điều trần kết thúc. Quý vị sẽ được luật sư đại diện tại phiên điều trần.

Tuy nhiên, nếu đơn yêu cầu cam kết dân sự không được nộp, quý vị sẽ được xuất viện muộn nhất là vào cuối ngày thứ ba sau khi quý vị nộp thông báo ba ngày (không kể thứ bảy, chủ nhật và ngày lễ).

Mẫu CV-301

Có hiệu lực từ tháng 5, 2019
Đã xem lại tháng 10, 2021